

WOODEN 2 TIMOTHY

1:1Paul, apostle of-Christ Jesus by (the) will of-God according-to (the) promise of-life [the] in Christ Jesus, **2**to-Timothy, beloved son. Grace, mercy, peace from God (the) Father and Christ Jesus the Lord of-us.

3I-have grace to-[the] God, whom I-serve from (my) forefathers with (a) clear conscience, as I-I constantly Lhave the remembrance concerning you in the prayers of-me night and day, **4**longing to-see you, remembering the tears of-you in-order-that I-might-be-filled with-joy, **5**taking remembrance of-the sincere faith in you, which first resided in the grandmother of-you, Lois, and the mother of-you, Eunice, and I-have-been-persuaded that also (is) in you. **6**On-account-of which reason I-remind you to-stir-up-into-a-flame/to-stir-up the spiritual-gift of-[the] God that is in you through the laying-on of-the hands of-me. **7**For [the] God didI not Lgive us (a) spirit of cowardice/timidity, but of-power and love and self-control. **8**So doI not Lbe-ashamed-of the mystery of-the Lord of-us nor me, the prisoner of-him, but suffer-with (me), for-the gospel according-to (the) power of-God, **9**the-One having-saved us and having-called (us) with-(a)-holy calling, not according-to the works of-us, but according-to his-own purpose and grace, the-one having-been-given to-us in Christ Jesus before times eternal, **10**and/but now having-been-revealed by the appearing of-the Savior of-us Christ Jesus, (the-One) having-destroyed death [on-the-one-hand] and having-brought-to-light life and immortality through the gospel, **11**to which I was-appointed (a) preacher and apostle and teacher, **12**on-account-of which reason also I-suffer these-things. But I-amI not Lashamed, for I-know whom I-have-believed and have-been-persuaded that he-is able to-keep the entrusted-matter of-me to that [the] day. **13**Have (the) pattern of-sound words that you-heard from me in (the) faith and love [the] in Christ Jesus. **14**By the Holy Spirit [the] residing in us, keep the good matter-entrusted to-you.

15Know this: that all the-ones in [the] Asia turned-away-from me, of-whom are Phygelus and Hermogenes. **16**MayI the Lord Lgive mercy to-the household of-Onesiphorus, because frequently he-cheeredI me Lup, and wasI not Lashamed-of the imprisonment/chain of-me; **17**but, becoming in Rome, heI diligently Lsought and found me. **18**MayI the Lord Lgive to him to-find mercy from (the) Lord in that [the] day, and you know very-well as-many-things-as he-ministered in Ephesus.

2:1You then, my son, be-strong in the grace [the] in Christ Jesus, **2**and what-things you-heard from me through many witnesses—these-things entrust to-faithful men who will-be able to-teach others. **3**Suffer-hardship-with (me) as (a) good soldier of-Christ Jesus. **4**Nobody, serving-as-a-soldier, gets-mixed-up-in the affairs of-[the] everyday-life, in-order-that he-may-please the-one having-recruited-(him)-as-a-soldier. **5**And also if anybody competes-as-an-

athlete, he-does^J not Lwin-the-crown unless² he competes according-to-the-rules/legally. ⁶It-is-necessary-for the laboring farmer to-share-in the crops first. ⁷Think-over what I-am-saying, for the Lord will-give you understanding in all-things.

⁸Remember Jesus Christ having-been-raised from (the) dead, out-of (the) seed of-David, according-to the gospel of-me, ⁹in which I-suffer-hardship even-as-far-as bonds/imprisonment as (an) evildoer, but the word of-[the] God has^J not Lbeen-bound. ¹⁰On-account-of this I-endure all-things on-account-of (the) elect, in-order-that they^J themselves Lmay-obtain salvation [the] in Christ Jesus with eternal glory. ¹¹Faithful/reliable (is) the saying,

"For if we-suffered-with (him), we-will^J also Llive-with (him).

¹²If we-endure, we-will^J also Lreign-with (him).

If we-denry (him), that-one-also will-denry us.

¹³If we-are-unfaithful, that-one remains faithful,

For he-is^J not Lable to-denry himself."

¹⁴Remind-(them)-of these-things, solemnly-charging (them) before [the] God not to-quarrel-about-words, (which is) useful for nothing, unto (the) ruin of-the hearers. ¹⁵Be-diligent to-present yourself approved to-[the God, (a) workman unashamed, correctly-interpreting the word of-[the] truth. ¹⁶But avoid worldly empty-talk[s], for they-will-grow to more of-godlessness, ¹⁷and the word of-them will-have (a) spreading like gangrene, of-whom is Hymenaeus and Philetus, ¹⁸who missed-the-mark/lost-their-way concerning the truth, saying [the]^{ms} resurrection has-happened already, and are-overturning the faith of-some. ¹⁹Nevertheless the firm foundation of-[the] God stands, having [the] this seal: **"(The) Lord knows the-ones being of-him,"** and **"Let^J every [the] naming the name of-(the) Lord Ldepart from injustice."** ²⁰And in (a) large house are not only gold and silver containers/vessels, but also wooden and clay (containers/vessels), and what (are) for honor and what (are) for dishonor. ²¹If then anybody cleanses himself from these-things, he-will-be (a) vessel/container for honorable-(use), sanctified, useful to-the Master, readied for every good deed. ²²But flee [the] youthful desires, and pursue-after righteousness, faith, love, peace with the-ones calling-on the Lord out-of (a) pure heart. ²³But keep-away-from [the] foolish and ignorant speculations, knowing that they-produce quarrels. ²⁴But it-is^J not Lnecessary-for (the) bond-servant of-(the)-Lord to-quarrel, but to-be gentle toward all, able-to-teach, tolerant/not-reacting-when-mistreated/patient-when-wronged, ²⁵in gentleness correcting the-ones opposing, lest-at-some-time [the] God should-give them repentance unto-(the) knowledge of-(the) truth, ²⁶and they-may-come-to-their-senses out-of the trap of-the devil, having-been-held by him in the will of-that-one.

3:1Now know this: that in (the) last days hard times will-be-present. ²For [the] men will-be self-lovers, lovers-of-silver, boasters, arrogant, slanderers, disobedient to-parents, ungrateful, not-lovers-of-good, ³lacking-natural-affection, heartless, malicious-gossiping-ones,

without-self-control, vicious, not-loving-good, ⁴treacherous, reckless, having-been-puffed-up-with-pride, lovers-of-pleasure rather than lovers-of-God, ⁵having the/a form of-godliness but having-denied the power of-it, and avoid these-(men). ⁶For out-of these are the-ones sneaking-into [the] houses and seducing morally-weak-women having-been-weighed-down with sins, led-on by-various desires, ⁷always learning^{fem}, and never able to-come to (a) knowledge of-(the)-truth. ⁸And in-the-same-way² Jannes and Jambres opposed Moses, so also these oppose the truth, men having-been-corrupted with-regard-to-the mind, rejected concerning the faith. ⁹But they-will^J not ^Lprogress on further, for the foolishness of-them will-be clear to-all, as also the (foolishness) of-those-(men) became (clear).

¹⁰But you followed the teaching of-me, the manner-of-life, the way-of-thinking, [the] faith, [the] longsuffering, [the] love, [the] perseverance, ¹¹[the] persecutions, [the] sufferings, such-as happened to-me in Antioch, in Iconium, in Lystra, what-kind-of persecutions I-have-borne-up-under/endured and out-of all the Lord delivered me. ¹²And also all the-ones desiring to-live godly in Christ Jesus will-be-persecuted. ¹³But evil men and imposters will-proceed to the worse, deceiving and being-deceived. ¹⁴But you remain in what you-learned and became-convinced-of, knowing from whom^{pl} you-learned-them, ¹⁵and that from (a) baby you-knew the holy scriptures, the-ones able to-make^J you ^Lwise to salvation through faith [the] in Christ Jesus. ¹⁶All scripture (is) breathed-out-by-God and (is) profitable for teaching, for refutation-of-error, for correction, for training [the] in righteousness, ¹⁷in-order-that the man of-[the] God may-be fully-qualified, having-been-equipped for every good deed.

4:1I-solemnly-charge (you) before [the] God and Christ Jesus, the-One going to-judge (the) living and (the) dead, and with-respect-to-the appearing of-him and the kingdom of-him: ²preach the word, be-ready in season (and) out-of-season; refute, rebuke, encourage with all longsuffering and teaching. ³For (the) time will-be when they-will^J not ^Lput-up-with/endure [the] sound teaching; but according-to [the] their-own desires, they-will-accumulate for-themselves teachers itching^{nom} with-respect-to-the what-they-hear, ⁴and will-wander-off-from/turn-away-from the truth with-respect-to-the message, and will turn-aside to [the] myths. ⁵But you be-self-controlled in all-things, suffer-hardship, do (the) work of-(an)-evangelist, fulfill the ministry of-you.

⁶For I am^J already ^Lbeing-poured-out-like-a-drink-offering, and the time of-the departure of-me has-come near. ⁷I-have-fought the/a good fight, I-have-finished the course, I-have-kept the faith. ⁸From-now-on the crown of-[the] righteousness is-laid-up for-me, which the Lord, the righteous judge, will-give to-me in that [the] day, and not only to-me, but also to-all the-ones having-loved the appearance of-him.

⁹Do-your-best/Hasten to-come to me soon/quickly. ¹⁰For Demas deserted me, having-loved the present age, and went to Thessalonica, Crescens to Galatia, Titus to Dalmatia. ¹¹Only Luke is with me. Having picked-up Mark, bring (him) with you, for he-is useful to-me for ministry. ¹²And I-sent Tychicus to Ephesus. ¹³Coming, bring the cloak that I-left in Troas with Carpus and the books, especially (the) parchments. ¹⁴Alexander the metal-worker did many evil-things to-me. The Lord will-repay him according-to the works of-him, ¹⁵whom you be-on-your-guard-about too, because he^l greatly ^lopposed [the] our words.

¹⁶In (the) first defense of-me nobody stood-by me, but all deserted me. May-it^l not ^lbe-counted-against them. ¹⁷But the Lord stood-by me and enabled me, in-order-that through me the preaching might-be^l fully ^lproclaimed, and all the Gentiles might-hear, and I-was-delivered out-of (the) mouth of-(the)-lion. ¹⁸The Lord will-deliver me from every evil deed, and he-will-save (me) into the heavenly [the] kingdom of-him, to-whom (be) [the] glory forevermore⁵. Amen.

¹⁹Greet Prisca and Aquila and the household of-Onesiphorus. ²⁰Erastus remained in Corinth, and I-left^l Trophimus ^lbehind in Miletus sick. ²¹Do-your-best/Be-diligent to-come before winter. Ebulus and Pudens and Linus and Claudia and all the brothers greet you. ²²The Lord (be) with the spirit of-you. [The] grace (be) with you.

Virgil Warren, PhD
translator

christir.org